

# 公務出國報告

(出國類別：考察)

## 「清代宮廷與蒙回藏諸藩藝術特展」(展名暫定) 蒙古考察報告

服務機關：國立故宮博物院

姓名職稱：陳慧霞副研究員

派赴國家：蒙古

出國期間：105.8.5-8.14

報告日期：105.10.20

公務出國報告提要

出國報告名稱：「清代宮廷與蒙回藏諸藩藝術特展」(暫定) 蒙古考察報告

頁數\_\_15\_\_ 含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/王姿雯/28812021ext2901

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

陳慧霞/國立故宮博物院/器物處/副研究員/02-28812021ext2511/68428

出國類別：考察

出國期間：105年8月5日~105年8月14日

出國地區：蒙古

報告日期：105年10月20日

分類號/目：

關鍵詞：蒙古、文化交流

摘要：(200~300字)

為配合明年(106年)本院有關「清代蒙回藏諸藩藝術特展」(展名暫定)，前往蒙古烏蘭巴托、哈拉和林兩大城市，拜會考察額爾德尼召寺藏傳佛教寺、哈拉和林博物館、後杭愛省博物館、蒙古國家博物館、札那巴札爾美術博物館、興仁寺、甘丹寺、博克多汗冬宮博物館，一方面透過實際在當地生活，深刻體會草原文化的特色，另一方面收集蒙古族服飾及生活用器之相關資料，作為本院文物研究之佐證，進而瞭解清代宮廷與邊疆諸藩的往來互動。

蒙古當地對自身歷史研究的成果及其解釋的角度，值得我們參考，蒙古國家博物館的考古出土文物以及博克多汗冬宮博物館的收藏，有其獨特性，與本院藏品亦有所關聯，可考慮進一步接觸。蒙古和內陸亞洲關係密切，且有久遠的淵源，本院若欲拓展對亞洲的認知，從蒙古是切入是一個可以思考的路徑。

# 目 次

一、目的.....	4
二、過程.....	4
三、心得.....	15
四、建議.....	15

## 一、目的

為配合明年（106 年）本院有關「清代蒙回藏諸藩藝術特展」（題目暫定），前往蒙古烏蘭巴托、哈拉和林，拜會考察蒙古國家博物館、哈拉和林博物館等地，收集蒙古族服飾及生活用器之相關資料，作為本院文物研究之佐證，以瞭解清代宮廷與邊疆諸藩的往來互動。拓展本院研究蒙古各族的視野，並促進與該地區之研究單位或學者相互交流。

## 二、過程

### 1、行程

8/05（五）台北-香港-烏蘭巴托

8/06（六）烏蘭巴托-哈拉和林

8/07（日）、8/08（一）哈拉和林：額爾德尼召寺藏傳佛教寺、哈拉和林博物館、後杭愛省博物館

8/09（二）哈拉和林-烏蘭巴托

8/10（三）～8/13（六）烏蘭巴托：蒙古國家博物館、札那巴札爾美術博物館、興仁寺、甘丹寺、博克多汗冬宮博物館

8/14（日）烏蘭巴托-北京-台北

### 2、哈拉和林（Karakorum）

哈拉和林是蒙古十三至十四世紀的重要都城所在，位於鄂爾渾河(Orkhon R.)上游，成吉思汗（1220 建都）、窩濶台（1235 建宮殿）、阿里不哥（1260-1262）等都曾先後在此據地或建城，1235-1268 年是顛峰時期，此後為和林行中書省治所（1268-）及北元時期（1368-1372）政治中心，最後被明朝軍隊徹底破壞。此地區位於蒙古高原的中心地帶，草原地形平坦遼闊，兩側山勢環繞，適宜居住，牧草豐嫩，羊群牛群遊牧其間，可以想見當年的富庶。



鄂爾渾河上游 河畔

## 蒙古包

蒙古包是草原民族特有的、十分有巧思的一項發明。頂部中央一圓形框架(蒙古語陶腦)與傘狀木支撐(烏尼)相插接,形成圓穹,下方與細木杆斜向交叉編結成的菱格網狀(哈那)相繫,「哈那」下方與地面相接,將帳棚的重量平均分攤在地面上。「哈那」交叉的細木杆以皮繩固定,蒙古包的大小高矮就靠「哈那」網眼的寬窄作調整。圓框上有二根支柱,與地面相接,可加強穩固「陶腦」。側牆的若干張網(哈那)連結成圓形內牆,外覆羊毛氈。木、毛皮和皮繩無一不是身旁隨處可得的自然資源,蒙古包易拆卸,極為適合遊牧移動的生活,居住在蒙古包內,十分安全而且和大自然的距離非常接近,充分展現草原民族的智慧。



蒙古包 外觀



蒙古包 內部

### 3、額爾德尼召寺 (Erdene Zuu)

蒙古「喀爾喀部」首領阿巴岱汗(1534-1586)於1586年在哈拉和林廢墟上建立的格魯派(黃教)寺院,成為蒙古第一座喇嘛寺廟。「額爾德尼」,意為「珍寶」。此寺鼎盛時將近有百座殿堂,喇嘛多達千人。參考該寺出版的歷史照片圖集,1657年羅桑丹貝堅贊(哲布尊丹巴一世)駐寺傳法。1680年代,噶爾丹攻佔喀爾喀,寺廟受到很大的破壞,羅桑丹貝堅贊率眾臣服清朝,康熙三十年(1691)清聖祖冊封羅桑丹貝堅贊為呼圖克圖大喇嘛,統管外蒙古喀爾喀部宗教事務。1787年額爾德尼召寺轉而為哲布尊丹巴的門徒所管理,十九世紀初已有60多座寺廟。1938年再次遭受俄羅斯的嚴重破壞。

現在寺址四周為白色高大土牆圍繞,每面約400公尺長,各矗立著22個白塔,轉角的白塔外,各另立者2個白塔。區內僅存若干鐵香爐,中國、蒙古、西藏三種不同風格的建築並列,寺內存放自16世紀以來的造像、壁畫、法器。右後方一寺院現為拉嘛供奉誦經所在,左後方一寺院為博物館,入口一進外,第

二進左右各一展間，第三進三間，各間陳列壁畫、唐卡、銅造像與供具，或為寺院原物或為後來捐贈徵集，館內禁止拍照。



額爾德尼召寺 外觀



額爾德尼召寺寺址 外牆



額爾德尼召寺

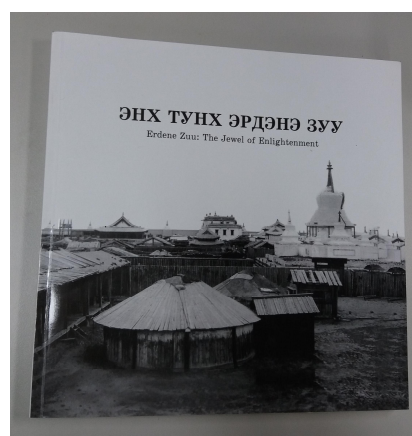


額爾德尼召寺內部，

引自《東方日報》2012年7月21日

[http://orientaldaily.on.cc/cnt/lifestyle/20120721/00294\\_001.h](http://orientaldaily.on.cc/cnt/lifestyle/20120721/00294_001.html)

tml 瀏覽日期 105年9月20日



額爾德尼召寺的歷史照片圖集

#### 4、哈拉和林博物館（Kharakhorum Museum）

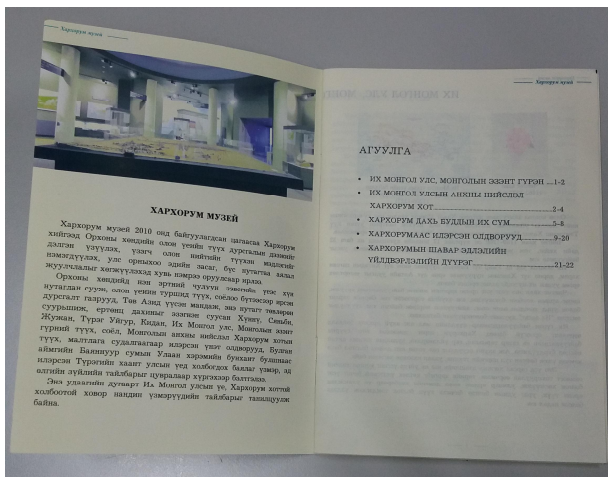
博物館為一新建築，2011 年開館，由蒙古與日本雙方政府合作興建，專門收藏和保護、研究有關元上都文物以及世界遺產鄂爾渾河谷文化景觀。常設展廳的正中央陳列德國人的古城考古模型，四週依時代劃分為早期出土石器、青銅器、宋元瓷器及蒙古帝國。特展廳正展出一座 8 世紀匈奴墓葬，金器、彩俑等。



哈拉和林博物館 外觀



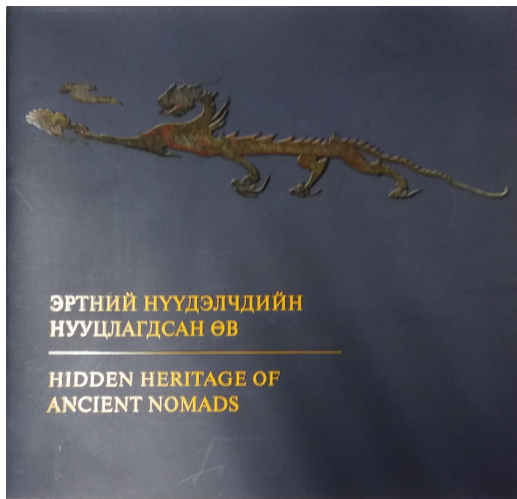
哈拉和林博物館簡介小冊



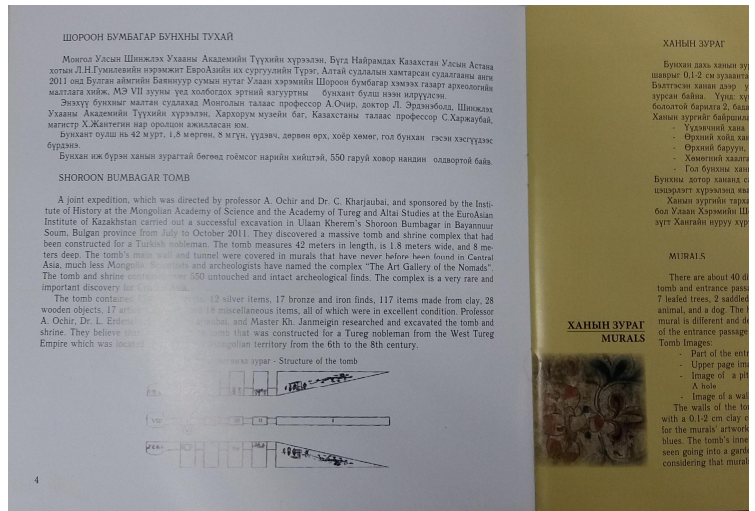
哈拉和林博物館簡介小冊 內頁



哈拉和林博物館簡介小冊及考古出土說明小冊



唐代墓葬特展展覽說明小冊



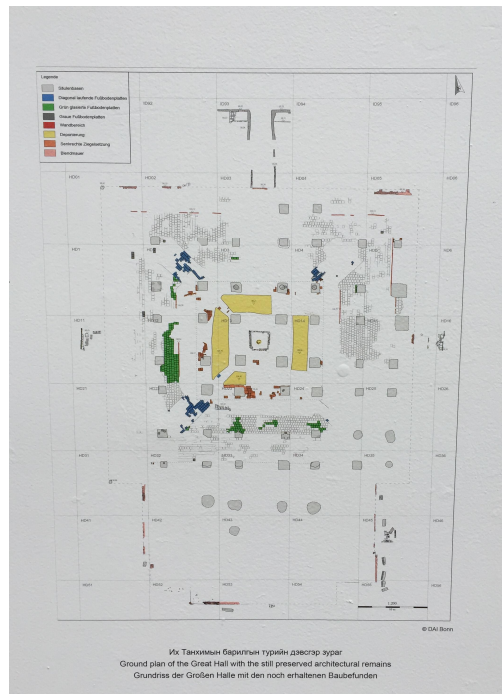
唐代墓葬特展展覽說明小冊 內頁

### 哈拉和林古城遺址考古發掘

額爾德尼召寺外圍的一處古城遺址，現址有一依寺殿柱基建造的方台，38X38 公尺，另外台基之外不遠，還有一龜形柱基。參考一旁豎立關於古城遺址發掘歷史的說明版，遺址經過 1940 年代前蘇聯著名考古學家 C·B·吉謝列夫的「蒙蘇聯合考古隊」在哈拉和林古城遺址進行的發掘，以及 2000 和 2006 年之間兩次蒙古和德國合作的大規模考古發掘，發現很多新的遺蹟和遺物。



哈拉和林古城遺址 龜形柱基



哈拉和林古城遺址現址之說明版



## 5、後杭愛省博物館 (Museum of Arkhangai Province)

早上自哈拉和林向西往距離哈拉和林 180 公里的後杭愛省出發。經過一大片平原之後，逐漸進入蘇娃勒古山脈 (Mt. Suvarga Arkhangai)，越過塔米爾河 (Tamir R.)，河畔出現高大的樹木群，接著進入後杭愛省的省會：車車爾勒格 (Tseteserleg)，約 11 時到達博物館。

博物館原為藏傳佛教寺院 (Zaya Khuree)，Zaya Gegeenii khuree 寺院建於 1586 年，1642-1930 傳承了六代 (Zaya Gegeens) 成為 Khalkh 地區的重心。1930 年代遭到破壞，1990 年代將寺廟改為博物館。

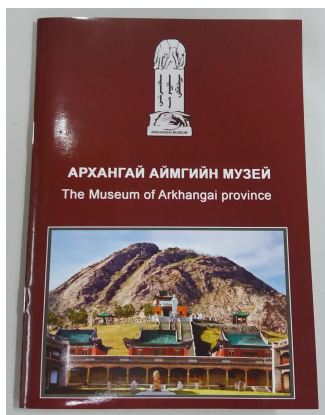
博物館展示間有四，一、宗教展間：原寺廟遺留下的文物，包含法器、祖師像、貝葉經等，以十九、二十世紀為主。二、當地出土的文物少數匈奴青銅器 (複製品，原件在國家博物館)、碑、青銅器，少數幾件當地徵集清代瓷器，三、二十世紀獨立初期 (1911-1920)、共產社會主義時期 (1921-1980) 的文物如印章、勳章等。三、蒙古族生活用器，如蒙古包及其內的陳設，馬鞍、服飾、奶茶罐、茶壺、棋具等，十九、二十世紀為主，博物館內均禁止拍照。



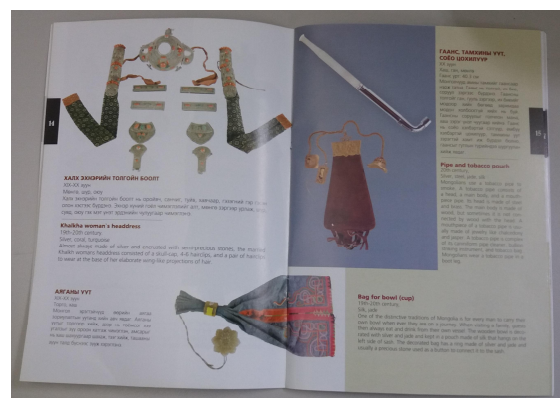
後杭愛省博物館 中庭



後杭愛省博物館 入口



後杭愛省博物館簡介小冊



後杭愛省博物館簡介小冊 內頁

## 烏蘭巴托

### 6、蒙古國家博物館（National Museum of Mongolia）

1991 年革命博物館（1971 年成立，現址）與中央博物館（1956 年成立，歷史、考古、民族志）合組成蒙古國家歷史博物館，2008 年更名為蒙古國家博物館。藏品為中亞、蒙古歷史相關自史前至二十世紀末的文物，數量超過 57,000 件，分成十個展廳：蒙古古代史、古代帝國、17-20 世紀歷史、傳統服飾與珠寶、蒙古帝國、蒙古傳統文化、蒙古傳統生活、蒙古 1911-1920、社會主義時期（1921-1990）、1990-現代。民族志收藏包括蒙古國各民族的傳統服飾、鼻煙壺等。同時拜訪博物館傳統服飾與文化的研究人員交換意見。



蒙古國家博物館 外觀



蒙古國家博物館藏品選介及考古出土專書



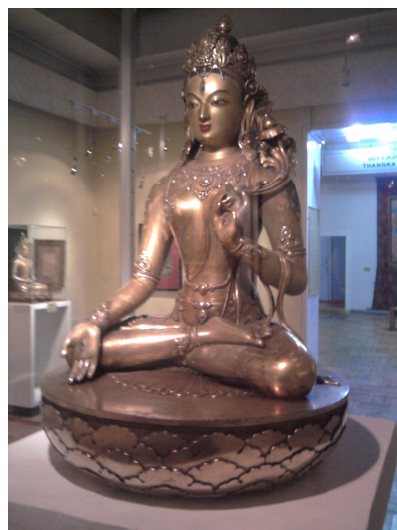
蒙古各部傳統服飾陳列室

## 7、札那巴札爾美術博物館（Zanabazar Museum of Fine Arts）

「札那巴札爾」是第一世哲布尊丹巴（1635-1723）的俗名，1686年他根據梵文創造蒙古佛教的蘇永布文字（Soyombo script），他還創作宗教音樂、繪畫及青銅藝術品，形成一個佛教藝術的流派--「札那巴札爾派」（Zanabazar school）。美術館創建於1966年，館內陳列札那巴札爾派的銅造像、唐卡、繪畫，還有藏傳佛教的宗教儀式、舞蹈用具、民間藝術，1893年至1903年第八世哲布尊丹巴時代的用具及藝術品、佛像，還有數百幅當代蒙古畫家的藝術作品。



札那巴札爾美術博物館 外觀



白度母銅像 17世紀 札那巴札爾派

## 8、興仁寺（吹仲喇嘛廟，Chojin Lama Temple）

「吹仲」藏文「護法」的音譯，指專門從事降神作法、預卜未來的喇嘛，是一種靈媒。興仁寺為一建築群，1908年建成，以紀念八世博格汗的弟弟魯布桑海達布（Lama Lubsanhaidub，1871-1918，信奉紅教寧瑪派）。原來的吹仲喇嘛廟（1896-1902），毀於火災，後魯布桑海達布尋得一舊寺址重新興建，1906年以為光緒皇帝祝壽並祝大清帝國江山永固為由，呈請賜名，遂名「興仁寺」，於1908年建成。現址大多數為木製建築，蒙古建築師奧木博格所設計，風格受到漢式建築影響，融入藏式喇嘛廟的手法，蒙古現代藝術奠基畫家巴爾杜·沙拉布（1896-1939）並參與寺廟的唐卡繪製。1938年寺院關閉，1941年由國家進行保護，1942年為成為博物館。

寺院入口有一影壁、天王殿及山門，入內為主要的四殿：主殿、本尊殿、和平殿、召殿。主殿，寺院中心建築，主尊為十八世紀的金銅釋迦像，右側為魯布桑海達布像，左側為巴丹曲波（Baldanchoimolon，八世哲布尊丹巴的經師）肉身法像，並有宗教樂器、唐卡、108卷甘珠爾、226卷丹珠爾、跳神用的面具。東西兩側各接二層樓的配殿。殿外東、西側各有一小殿（蒙古包建築），東、西側靠北，分別有二層樓的召殿、和平殿（六角形）。

和平殿，六角形二層樓建築，獻給第一世哲布尊丹巴（1635-1724）的殿。召殿，在主殿東側靠北，二層建築，獻給釋迦牟尼佛的殿，供奉以混凝紙製成的

三世佛，十六羅漢及四大天王。本尊殿，位於最北方的二層樓建築，自成院落，魯布桑海達布舉行重要法事之所。殿內中央供奉著印度八十四位大成就者之一的銅像及密宗神像。館內禁止拍照。



### 7、甘丹寺（Gandantegchinlen Monastery）

1809 年奉五世哲布尊丹巴之意所建，原寺已毀，1840 興建金剛總持寺，1869 建召寺，1925 年建觀音銅像寺，並建保存八世哲布尊丹巴遺物館（現為圖書館）。1930 年代蒙古寺院受到嚴重破壞，甘丹寺倖存，於 1938 年關閉，1944 年為重新開放。寺內有世界最高的金銅觀音像，高 26.5 公尺，1938 年被破壞，1996 年民眾集資重建。當地人相信高高站立的觀音從建築物的高窗向外望，守護著這裡的居民，是當地重要的信仰中心。館內禁止拍照，入寺需收門票。



甘丹寺 外觀



銅觀音立像 圖片取自網站

<http://go-trans-siberia.com/photo-journal/mongolia/ulaan-baatar/> 瀏覽日期 105 年 9 月 20 日

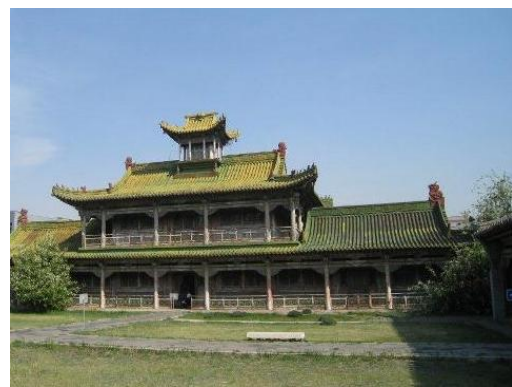
## 8、博克多汗冬宮博物館（Bogd Khan Palace Museum）

該館為第八世哲布尊丹巴（1869-1924）現存唯一的住所，建於 1893-1903。建築群以七座寺廟為主，對稱分佈於二個院落，各寺有佛教藝術作品：銅造像及唐卡。冬宮為博克多汗居住的宮殿，建築設計採用俄國和歐洲傳統，白牆綠瓦，金色框的窗戶十分顯眼，館內展示博克多汗及皇后的用品、藝術收藏、珍奇異獸的標本，俄國等地贈送的禮物。

博克多汗是外蒙古獨立後的第一任最高領袖。他生於西藏拉薩，4 歲被認定是第七世哲布尊丹巴的轉世靈童，居住在布達拉宮，1874 年舉家到外蒙古，在甘丹寺坐床。他自幼夢想要恢復成吉思汗帝國的光榮，希望蒙古獨立。年輕、博學又莊嚴的他受到百姓愛戴，1911 年被推舉為蒙古大汗，建立政教合一的大蒙古國，直至 1924 逝世。博物館禁止拍照，同時拜訪該館研究人員，交換意見。

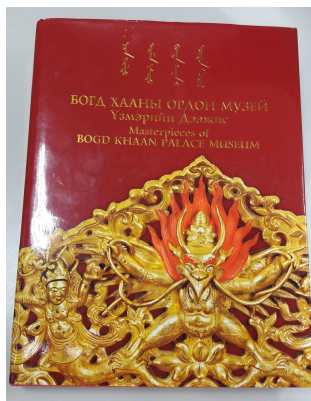


太平門

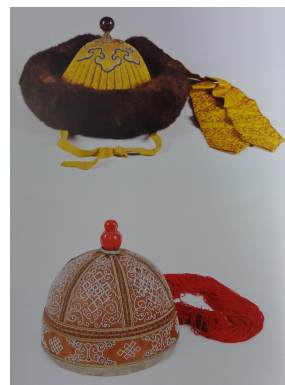


內院 寺廟 圖片取自網站

<https://www.miodragcolic.com/mongolija-mongolia/> 瀏覽日期 105 年 9 月 20 日



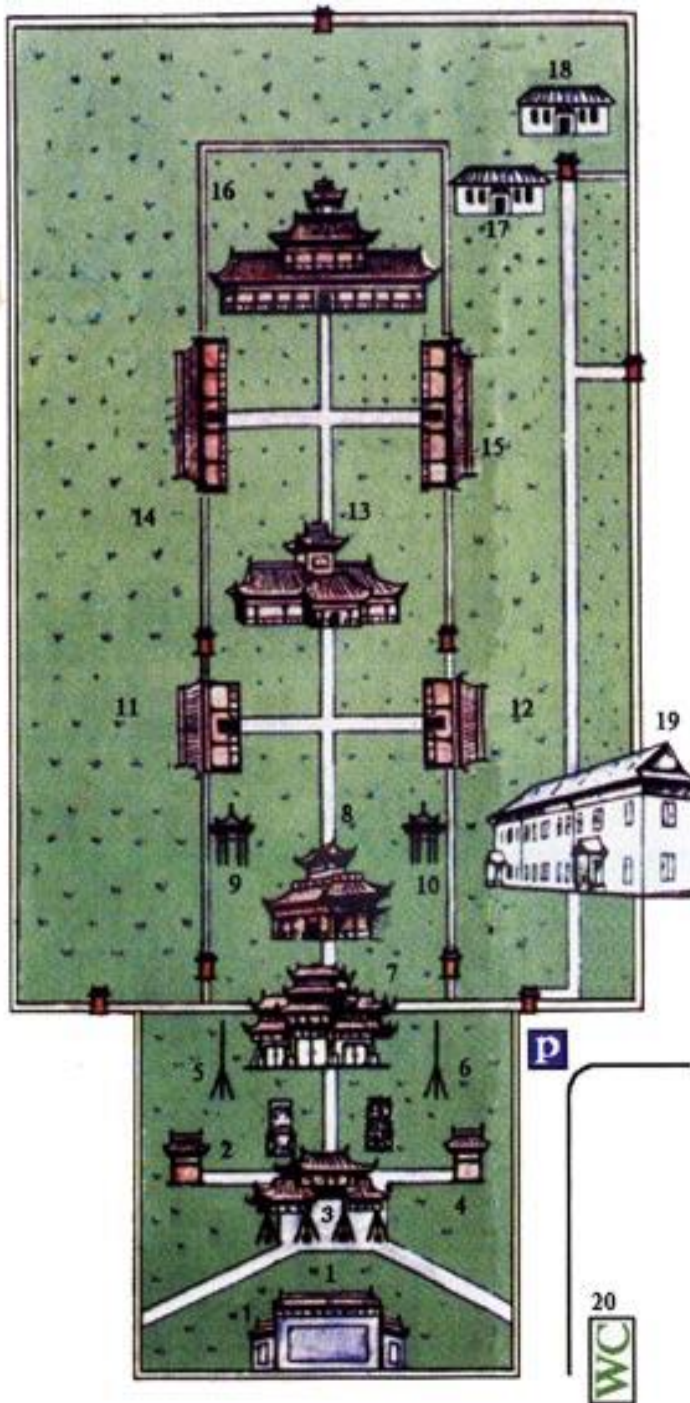
博克多汗冬宮博物館展覽圖錄



帽 翻拍自圖錄



冬宮外觀圖片見 [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bogd\\_Khan\\_Palace\\_05.JPG](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Bogd_Khan_Palace_05.JPG) 瀏覽日期 105 年 9 月 20 日



## Museum Plan

18 Museum office

17 Museum office

**16 The Lavrin temple**

**15 The library**

**14 The temple of many Deities**

**13 The temple of faith in learning**

**Naidan temple**

**12 The Tandka**

**Religious painting temple**

**11 The temple of silk embroidery**

**19 Winter palace**

10 Ravesa

09 Ravesa

**08 The Makhranz temple**

07 Peace gate

06 Cha-Gan, Flagposts

05 Cha-Gan, Flagposts

02 The three Open gate

01 The Yampai or Protective gate

圖片參考

<https://www.legendtour.ru/eng/mongolia/ulaanbaatar/bogd-khaan-winter-palace.shtml> 瀏覽日期 105 年 9 月 20 日

### 三、心得

#### 從草原文化的角度出發

作為農業文化背景成長中的人，很難理解草原文化。生活在一望無際的大草原上的古代草原民族，逐水草而居的生活，往往聚集在水邊牧草茂盛的區域，相對於農業定居的方式，不容易劃出清楚的地理界線，也就是說部落（或民族）與國土關係的概念和農業民族不同。當然在人與人之間的關係上，無論對家族、婚姻、鄰居、學校、師長等的認知隨之有所差異，制度因之不同。又由於人與自然的關係，更為親近也更為不易理解，以致形成不同的宗教信仰。因此在認識草原文化與藝術時，應隨時注意設身處地，才能真正掌握文化的內涵與精髓。

#### 當地對自身歷史研究的成果

草原民族的歷史分期方面，蒙古國家博物館的展覽中將草原民族的歷史分為匈奴、突厥、回紇、契丹、蒙古等，隨著時代先後據有北方草原疆域，當地對於其本身歷史發展的脈絡整理的十分清楚。對於蒙古各部的分布與差異，也有很詳細的整理與說明，很值得參考。只是當地大多以俄文字母拼音，近幾年逐漸增加英文拼音，英文出版品並不普及。

#### 博克多汗的蒙古國

二十世紀初博克多汗統治的蒙古國時間雖然不長，但是他致力於蒙古本身的發展，創造出宮廷工藝與藝術獨特的表現手法，達到極高的成就，值得進一步了解。

### 四、建議

蒙古由於歷史因素和俄國關係較為親近，與台灣雖然在學術與文化上透過蒙藏委員會及蒙古駐台代表處有所交流，蒙古科學院和中央研究院曾有合作計畫，和本院也曾有相關的出版品，此外實際接觸的單位並不多，例如博物館、工藝與藝術研發單位，很少有連繫，此次拜訪後，希望能建立溝通的管道。

蒙古當地對自身歷史研究的成果及其解釋的角度，值得我們參考，蒙古國家博物館的考古出土文物以及博克多汗冬宮博物館的收藏，有其獨特性，與本院藏品亦有所關聯，可考慮進一步接觸。蒙古和內陸亞洲關係密切，且有久遠的淵源，本院的嘉義分院若欲拓展對亞洲的認知，從蒙古是切入是一個可以思考的路徑。